

# 渡汉江

宋之问 · 唐

岭外音书断，经冬复历春。  
近乡情更怯，不敢问来人。

## 词语注释

1. 岭外：五岭以南地区。
2. 音书：音信和书信。
3. 复历春：又经历了一个春天。复，又；历，经过。
4. 来人：从家乡方向来的人。

## 逐句解释

岭外音书断，  
客居岭南时，与家乡的音信完全断绝。  
经冬复历春。  
时间从冬天过去，又到了春天。  
近乡情更怯，  
离家乡越近，心里反而越紧张害怕。  
不敢问来人。  
甚至不敢向从家乡方向来的人打听消息。

## 白话译文

身在五岭以南时，我与家乡断了音信，度过冬天又迎来春天。如今离故乡越来越近，心里反而更加胆怯，连遇见家乡方向来的行人也不敢询问。

## 创作背景

唐代文人赴岭南任职、贬谪或远行，往往路途遥远，书信难通。这首诗写久居岭外后北归、渡过汉江接近故乡时的感受；具体经历和作年有不同说法，应以诗中所写归乡情境为主。

## 赏析

前两句用“音书断”和“经冬复历春”交代空间阻隔与时间漫长，为归乡积蓄期待。后两句却突然写“情更怯”“不敢问”，把常理中的越近越喜改写为越近越怕。这个转折准确表现了游子既盼消息、又怕听到坏消息的矛盾心理，因而格外真切。